

# Ma liste des tâches apicoles de novembre

## Par Serge LABESQUE



### Rallonges de cadres

En dépit d'un effort soutenu pour réduire mon attirail apicole, il apparaît que quelques accessoires soient là pour rester. En fait, certains sont même devenus indispensables dans la gestion de mes ruches. Tel est le cas des « rallonges de cadres ». Vous ne trouverez probablement pas ce terme dans la littérature apicole parce que je l'ai inventé. Alors, que sont ces dispositifs ?

Nous savons que les abeilles tendent à former des rayons dans les interstices qui dépassent les 10 mm de ce qui est « l'espace abeille » dans leurs nids. Et pourtant, nous, les apiculteurs, créons occasionnellement des situations problématiques chaque fois que nous ne tenons pas compte de cette règle fondamentale édictée par les abeilles elles-mêmes. Par exemple, lorsque nous plaçons un cadre de hausse dans un corps de ruche, les abeilles bâtissent promptement l'espace laissé libre sous la barre inférieure du cadre. Pour éviter ce genre de problème lorsque je transfère des colonies qui sont dans des hausses dans des corps de ruches, ou inversement, je suspends parfois des morceaux de bois aux barres inférieures des cadres qui sont trop courts, exactement là où les abeilles bâtiraient leurs constructions gênantes. Je fabrique ces « rallonges de cadres » en pin ou en utilisant de vieilles partitions auxquelles j'ai préalablement coupé les épaulements qui soutiennent les cadres dans la ruche. J'utilise alors des crochets métalliques pour les suspendre aux barres inférieures des cadres en question. L'espace nécessaire au passage des abeilles est maintenu entre les barres inférieures des cadres et les rallonges. Ces dernières sont dimensionnées de façon à permettre le positionnement des cadres dans un corps de ruche ou dans un empilement de hausses de taille suffisante pour accueillir les cadres et leurs rallonges (65 mm de hauteur pour un cadre de hausse placé dans un corps de ruche ; 87 mm pour un cadre de corps de ruche placé dans un empilement de deux hausses).

Quand j'ai commencé à utiliser des ruches avec des corps de double profondeur, j'ai souvent ressenti le besoin de placer des cadres et des partitions ordinaires à côté des très grands cadres à double profondeur des chambres à couvain. L'utilisation de rallonges a rendu cette opération à la fois aisée et sûre. Cela a ouvert une variété d'options dans la gestion de ces ruches étonnantes. Du coup, les ruches à chambre de profondeur double sont devenues totalement compatibles avec les cadres et les hausses de toutes tailles.

Ces « rallonges de cadres » sont maintenant devenues des composants essentiels de mes ruches. Il ne fait aucun doute que la remarquable souplesse qu'elles offrent dans la gestion du contenu de la ruche profite largement aux colonies.



*Ce cadre de hausse a été placé dans un corps de ruche. Les abeilles ont immédiatement bâti un rayon à partir de la barre inférieure.*



*Une « rallonge de cadre » telle que celle montrée sur cette photo permet de placer un cadre relativement peu profond dans un corps plus profond en empêchant les abeilles de construire un rayon à partir de la barre inférieure.*



*Les « rallonges de cadres » sont fréquemment utilisées dans la gestion des ruches à corps de profondeur double lorsque des cadres standards sont placés à côté des grands cadres à double profondeur.*

## Novembre dans les ruchers

Les dernières tâches de préparation des ruches pour l'hiver sont effectuées au début du mois. Nous vérifions que les ruches sont bien protégées contre les intempéries des mois à venir. Que les protections contre les musaraignes sont en place ; que les entrées sont réduites ; que des plateaux de surveillance propres sont insérés sous les fonds grillagés des ruches. Ces derniers nous permettront de suivre l'évolution des grappes et le développement du couvain jusqu'au printemps prochain.

L'activité des abeilles aux entrées des ruches diminue progressivement à mesure que les abeilles d'été disparaissent et que les populations déclinent. Bientôt, il ne restera plus que les abeilles d'hiver provenant du couvain d'automne, elles formeront les grappes d'hiver. Espérons que les colonies entrent dans une période sans couvain avant la fin du mois. Laissons les tranquilles et assurons nous qu'elles ne soient pas dérangées, par exemple par des branches entrant en contact avec les ruches pendant les tempêtes de vent.

C'est le moment idéal pour jeter un coup d'œil sur l'équipement retiré des ruchers alors que nous réduisons le volume des ruches. Certaines pièces ont peut-être besoin d'être réparées, d'autres doivent être éliminées. Tout ce qui est conservé doit être nettoyé avant d'être stocké et protégé des intempéries et des dommages causés par les rongeurs. Les accumulations de propolis et de cire sont enlevées à l'aide d'un lève-cadre avant d'être passées au chalumeau pour assainir le bois. L'enfumeur mérite lui aussi un peu d'attention : les cendres sont enlevées et les dépôts de goudron éliminés. Peut-être qu'un nouveau soufflet sera nécessaire.

Nous pouvons maintenant inventorier le matériel dont nous disposons et dresser une liste de ce que nous devons acheter ou fabriquer au cours des prochains mois afin d'être prêts pour la prochaine saison apicole. Bien sûr, je vais ajouter quelques grands cadres à double profondeur et des « rallonges de cadres » à mon stock...

***Planter pour les abeilles autour des ruchers est une bonne chose à faire et le moment est venu de le faire. Gardez ce pot de miel frais sur la table de la salle à manger et passez un joyeux Thanksgiving !***

### En résumé, ce mois-ci

- Achevez la préparation des ruches pour l'hiver au début du mois.
- Surélevez les ruches si elles ne sont pas déjà sur des socles.
- Assurez-vous que les ruches sont correctement ventilées (fente de ventilation supérieure ouverte).
- Réduisez les entrées de la ruche.
- Installez les protections contre les musaraignes.
- Sécurisez les ruches contre les vents forts.
- Installez des plateaux de surveillance propres. Les débris qu'ils vont collecter contiendront des informations importantes sur ce qui se passe dans les ruches.
- Inspectez l'extérieur des ruches.
- Observez les trajectoires de vol.
- Nettoyez et passez au chalumeau les outils et le matériel.
- Rangez le matériel non utilisé afin de le protéger des dommages causés par la fausse teigne, les différents rongeurs et les intempéries.
- Commencez à bâtir des cadres et d'autres équipements pour le printemps prochain.
- Revoyez vos notes de l'année.
- Régalez-vous de votre miel. Soyez reconnaissant envers les abeilles en attendant avec impatience la saison prochaine.

**Serge LABESQUE**

*(Traduction de Caroline Figwer)*